

INTERNATIONALE KOSTLICHKEITEN  
REGIONALE SPEZIALITÄTEN  
WEIN UND SPIRITUOSEN  
KUNST UND LIVE MUSIK



• 8. INTERNATIONALER •

SA  
05.  
05.  
10-21  
UHR

# KUNST-& GENIEßER MARKT

SO  
06.  
05.  
10-20  
UHR

SAMSTAG 05.05., SONNTAG 06.05.

ST. ARNUALER MARKT

10-21 UHR

[WWW.ST-ARNUAL.EU](http://WWW.ST-ARNUAL.EU)



Landeshauptstadt

**SAAR  
BRÜ  
CKEN**



**Die  
Continental**  
Seel & Wagner

Energie Saar/Lux

Sparkasse  
Saarbrücken



Europäische  
Bewegung  
Saarland

Die VVS.



KONZ logistics

Ministerium für  
Finanzen und Europa

**SAARLAND**





**Liebe Besucherinnen und Besucher,**

am 5. und 6. Mai 2018 veranstaltet die Aktionsgemeinschaft „St. Arnual blüht auf“ e.V. den 8. Internationalen Kunst- und Genießermarkt und feiert mit unseren Nachbarn von nah und fern den Genuss, kulturelle Entdeckungen und nachbarschaftliche Begegnung.

Es freut mich sehr, dass sich diese schöne Veranstaltung zu einem Fixpunkt für Kunst und Kulinarik hier in Daarle entwickelt hat und einer ständig steigenden Beliebtheit diesseits und jenseits der Grenze erfreut.

Das Saarland trägt aufgrund seiner geografischen Lage, seiner Geschichte und Prägung als Grenzregion eine besondere Verantwortung für Völkerverständigung in einem geeinten Europa.

Im Herzen Europas ist das Saarland bereits heute für Deutschland die Brücke nach Frankreich und für Frankreich das Tor zu Deutschland.

Europa und die deutsch-französische Freundschaft begleiten uns im Alltag und so nutzen wir mit der Frankreichstrategie den Vorteil unserer Grenznähe zu Frankreich.

Die Frankreichstrategie eröffnet den Saarländerinnen und Saarländern den Weg zu einer gelebten Mehrsprachigkeit, kultureller Vielfalt und einem gemeinsamen Arbeitsmarkt und Wirtschaftsraum, denn wir wissen: Mehr Sprachen bedeuten mehr Chancen!

In einem geeinten Europa sind gute Sprachkenntnisse zwingend notwendig. Sie bilden die Basis für Kommunikation, gegenseitiges Verständnis und Austausch.

Der Kunst- und Genießermarkt trägt nun seit Jahren zum deutsch-französischen Verständnis bei – Ich danke der Aktionsgemeinschaft „St. Arnual blüht auf“ e.V. für ihr Engagement und wünsche allen Besucherinnen und Besuchern eine schöne Zeit und wunderbare Momente zwischen französischem Savoir Vivre und saarländischer Lebensart.

Peter Strobel, Minister für Finanzen und Europa





## **Willkommen beim 8. Kunst- und Genießermarkt in St. Arnual**

Die Aktionsgemeinschaft „St. Arnual blüht auf“ veranstaltet nach einer schöpferischen Pause im vergangenen Jahr am 5. und 6. Mai wieder ihren Kunst- und Genießermarkt. Diese Veranstaltung ist mittlerweile weit über die Grenzen der Landeshauptstadt Saarbrücken hinaus bekannt und ich freue mich sehr, dass rund

40 Ausstellerinnen und Aussteller zu dieser Veranstaltung anreisen. Es erwartet Sie ein kulinarisches Angebot aus den Bereichen der hochwertigen Gastronomie und der Gourmet-Küche. Viele der Produkte stammen aus unserer Region, angeboten werden aber auch Köstlichkeiten, die man nicht täglich in Saarbrücken findet.

Ein vielfältiges kunsthandwerkliches Angebot und eine exquisite Auswahl an Antiquitäten laden die Besucherinnen und Besucher zum Staunen und Kaufen ein. Der Markt wird abgerundet durch ein interessantes Kulturprogramm, außerdem besteht die Möglichkeit, den Stadtteil im Rahmen von Stadttealführungen näher kennenzulernen.

Ich habe sehr gerne die Schirmherrschaft für diese tolle Veranstaltung übernommen und heiße Sie sehr herzlich im wunderschönen historischen Ambiente des St. Arnualer Marktes willkommen, das nach der Neugestaltung im vergangenen Jahr noch ansprechender geworden ist.

Diese Veranstaltung zeigt, was möglich ist, wenn Bürgerinnen und Bürger die Initiative ergreifen, um den ganz besonderen Charakter ihres Stadtteils zu bewahren und sich ganz gezielt für dessen Attraktivität einsetzen. Die gesamte Planung und Vorbereitung beruht ausschließlich auf ehrenamtlichem Engagement. Mit dem Kunst- und Genießermarkt ist eine Veranstaltung ins Leben gerufen worden, die zum St. Arnualer Flair des „Dorfes in der Stadt“ besonders gut passt. Kulinarisches, Kunsthandwerk und Kultur versprechen eine bunte und attraktive Mischung, die sicherlich auch diesmal wieder großen Zuspruch finden wird.

Ich danke der St. Arnualer Aktionsgemeinschaft für ihre Initiative und ihr Engagement und wünsche allen Besucherinnen und Besuchern spannende kulinarische und kulturelle Eindrücke beim 8. St. Arnualer Kunst- und Genießermarkt.

Charlotte Britz, Oberbürgermeisterin





# SOMMERABENDE

in

■ ST. ARNUAL ■



Das Dorf in der Stadt – eine Idylle keine fünf Auto-Minuten von der Saarbrücker Innenstadt entfernt. Das ist St. Arnual, im Dialekt „Daarle“ genannt, das älteste Stadtviertel Saarbrückens. Am historischen St. Arnualer Markt liegt seit 1833 das Wirtshaus „Unter der Linde“. Hier findet sich immer das richtige Glas Wein, das richtige Essen oder einfach nur der richtige Platz, um einen schönen Sommerabend zu genießen.

*Die Linde hat Facebook*



Miele Vertragshändler  
**EWERLING**  
Miele KÜCHEN UND HAUSGERÄTE

Beratung · Planung · Verkauf · Montage  
Kundendienst · Original-Ersatzteilverkauf

Koßmannstraße 31 · 66119 Saarbrücken  
Tel. 0681 872244 · [rewerling@t-online.de](mailto:rewerling@t-online.de)  
Fax 0681 875317 · [www.kuechen-ewerling.de](http://www.kuechen-ewerling.de)

Mit Kompetenz und Engagement  
verkaufen wir gerne Ihre ETW,  
Ihr Ein- oder Mehrfamilienhaus  
an einen unserer Kunden.

Fuchs & König  
Unternehmensberatung & Makler GmbH

Inh. Roland König  
Tel. 0681/5898140  
[www.fuko.de](http://www.fuko.de)



Neuer Service für Vermieter: Wir versichern Sie gegen Schäden durch Miet-  
ausfall und Mietnomaden



**ALLE AUSSTELLER BEIM  
8. INTERNATIONALEN  
KUNST-& GENIEßER-  
MARKT FINDEN SIE UNTER  
[WWW.ST-ARNUAL.EU](http://WWW.ST-ARNUAL.EU)**

Kompetent & ganz in Ihrer Nähe

**Daarler  
Frisierstube**

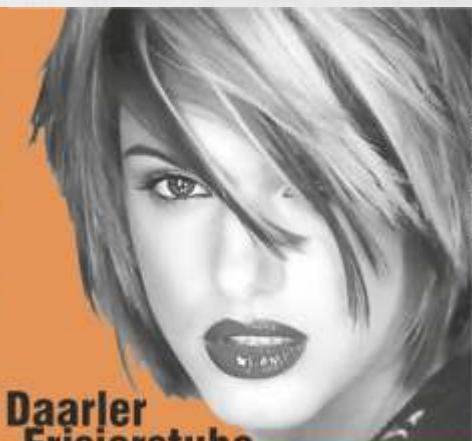
Inh. Ursula Boguslawski

Saargemünder Str. 77  
Saarbrücken

**Tel. 0681 / 85 38 64**

Kompetent & ganz in Ihrer Nähe

Kompetent & ganz in Ihrer Nähe



**Daarler  
Frisierstube**

# KULTUR ZUM GENIEßEN

## 5. Mai 2018

- 12.00 Uhr, Marktplatz: Eröffnung mit Salutschießen durch den Schützenverein St. Arnual, anschließend Grußworte der Schirmherren und Musik mit **Wolfgang Winkler**, dem europäischen Festivalmacher von der Saar
- 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr: lassen Sie sich verzaubern vom Magier der Extraklasse **Markus Lenzen**
- 17.00 Uhr, Marktplatz: Internationales Musikprogramm mit **Yannisha (Jann Loup Adam und Anisha Adam)** bis ca. 19.30 Uhr.

## 6. Mai 2018

- 10.00 Uhr, Stiftskirche: Gottesdienst
- 11.00 Uhr, Marktplatz: Fortsetzung des bunten Markttreibens
- 11.30 Uhr, Stiftskirche: Orgelmatinee mit **Prof. Dr. Jörg Abbing**
- 12.00 Uhr, Marktplatz: Gute-Laune-Musik mit **Horst Irsch**
- 14.00 Uhr, Heimatmuseum: Stadtteilführung mit **Nicole Baronsky-Ottmann**
- 15.00 Uhr, Marktplatz: Marktmusik mit **Nicole-Jeanne**
- 15.30 Uhr, Heimatmuseum: Stadtteilführung mit **Nicole Baronsky-Ottmann**

  
**ABSOLUTE**  
FASHION

Saargemünder Str. 106 • 66119 Saarbrücken

Genießermarkt-Rabatt:

**10%**  
**AUF ALLES!**  
nur am **5. und 6. Mai**



*Nina, 24, ledig  
Sie hat unser Pflegeitagegeld  
für nur 7,60 EUR im Monat  
und Sie?*

## **Pflegebedürftig? Ich doch nicht. Und falls doch?**

Private Vorsorge ist wichtig. Denn auch in jungen Jahren kann ein schwerer Unfall dazu führen, dass man pflegebedürftig wird. Deshalb hat Nina für den Fall einer schweren Pflegebedürftigkeit mit unserem günstigen Pflegeitagegeld PG-E vorgesorgt.

### **Geschäftsstelle**

#### **Bezirksdirektion Seel & Wagner GmbH**

Saargemünder Str. 133, 66119 Saarbrücken

Telefon: 0681/985723-0, Fax: 0681/985723-40

[info.seel-wagner@continentale.de](mailto:info.seel-wagner@continentale.de)



# **Sparkasse Saarbrücken**



# Saarbrücken schafft Zukunft



Die Landeshauptstadt Saarbrücken investiert in Stadtentwicklung, Öffentlichen Raum, Sport und Bildung. Sie schafft Wohnraum, Arbeitsplätze und gestaltet Perspektiven mit dem Ziel, die hohe Lebensqualität und Attraktivität der Stadt zu sichern und fit für die Zukunft zu machen.

[www.saarbruecken.de](http://www.saarbruecken.de)

Landeshauptstadt

**SAAR  
BRÜ  
CKEN**